

こころの通訳者たち

What a Wonderful World

音が見えるように
光が聴こえるように



平塚千穂子 難波剣太 石井健介 近藤尚子 影木香里 白井崇福 瀬戸口裕子 廣川麻子 河合依子 高田美香 水野里香 加藤真紀子
語り:中里彌子

監督:山田礼於 プロデューサー:平塚千穂子

撮影:金沢裕司 長田勇 編集:橋本康子 音響効果:金田智 制作担当:越英敏

EED:福山龍太郎 (104 co ltd) デジタルコンフォーム:鈴木達介 (104 co ltd) MA:宮永憲一 (NEO P&T)

テーマ音楽:「What a Wonderful World」歌:佐藤京子 演奏:長田進

協力:種のとよし 百州劇場 PIAT 特定非営利活動法人シアター・アクセシビリティ・ネットワーク (TA-net) 田嶋軒下伸通リ商店街のみなさん 茨城演劇会茨城演劇 ものがたりグループ・フクロボランの会
制作・配給:Chuppi 宣伝:高木真壽美 宣伝協力:アーク監 大塚博 ビジュアルデザイン:クスハラデザイン 2021年/日本/ドキュメンタリー/90分 ©Chuppi



<https://cocorono-movie.com>





聴こえない人に 生の演劇の感動を伝えたい
見えない人に ありのままの映像を届けたい



見えない人に「手話」を伝えるには――

演劇を耳の聴こえない人にも楽しんでもらうため「舞台手話通訳」に挑んだ3人の記録。その映像を、目の見えない人たちにも伝えられないか？街の小さな映画館「シネマ・チュプキ・タバタ」にそんな相談が持ち込まれた。チュプキは、見えない人に言葉で映画を伝える「音声ガイド」のバイオニア。上映する全ての映画に字幕と音声ガイドをつけ、誰でも映画を楽しめる日本で唯一のユニバーサルシアターだ。

世界を超える 前人未到のチャレンジ

人を介しても 大事なものは 伝わるのだろうか？

見える人見えない人、個性豊かなメンバーを集めて「音声ガイド」づくりが始まった。ちょっと無茶なアイデアから、聴こえない人と見えない人の対話が生まれ、互いに知らなかったことに気づいていく。それぞれの架け橋になろうとして、より透きとおっていく通訳者たちの想い。それはいつしか言語を超え、障害のあるなしを超えて〈こころ〉を渡していく通訳の本質に迫っていく。

日本語字幕付き上映



2025.3.22(土)

入場無料

定員：35名程度(要申込) 会場：シアターキネマティカ

主催：石巻劇場芸術協会 共催：フクシネマ

問合せ：電話 0225-98-4765 (水・金・土・日の11:00~17:00営業)

上映：①10:00

(受付は30分前から)

②13:00

③17:00

会場：シアターキネマティカ

(〒986-0822 宮城県石巻市中央1丁目3-12)

※駐車場は近隣の有料パーキングをご利用ください。

MAIL: kinema@r-ishinomaki.net

お申込みはこちら



実施：令和6年度宮城県NPO等による心の復興支援事業